

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

AL VIII-LEA.

N^{ro} 52.

Brashov, 28. Junie.

1845.

АРТИКОЛ ДНЧЕПЪТОРІЪ.

Ън план поѣ де дмвзпътъдире дн маї тълте ратърї але економіеї поастрє патриотиче.

Мълдъмитъ черїзлї, къ дн време че дн patria поастръ о тълдїме де капїте се копїнд къ десватереа а фелїзрї де идеї политиче adeseorї пѣмаї amedїтоаре, алдїї аѣ хотърѣт ашї пѣне сімінда пентрѣ дмвзпътъдиреа тѣтѣрор ратърїмор економіеї, кареа днтр'о патриє ісолатъ, кѣм есте а поастръ дн тълте прївїнде, е чел дїн тѣїѣ темеїѣ ал вѣнеї вїеудзїрї пентрѣ глоате. Дн време че атѣт днтре аристократїе прїн комїтате, кѣт шї дн секзїме шї дн сѣсїме vedem фортпндѣсе маї тълте ратърї де днсоцїрї економиче, сѣсїмеа анѣме totdeazna маї економъ шї маї превъзътоаре, се vede къ аѣ хотърѣт а рѣдїка пентрѣ totdeazna пе кѣт се поате педечїле аспрїтоаре де економїе. Міжлоачеле дѣкѣтоаре ла скопъл ачеста с'аѣ афлат а фї маї кѣ сеатъ дѣбъ: днтѣїѣ колонїсацїа кѣ локзїторї адѣшї дїн Цертанїа кѣт се поате маї дешепдї, маї прїчепъторї ла тот фелїл де економїе шї маї тѣлчїторї дїн тодї; ал доїлеа днтрѣдѣчереа дн тоатъ patria поастръ а хрѣпїреї вїтелор кѣ кѣрне шї кѣ копїте пѣмаї дн граждїзрї шї дн ставрѣрї. Деспре планъл колонїсацїеї с'аѣ ворвїт алтѣдатъ де шї пѣ токма де ажѣнс пе кѣт ар чере тареа днсемпѣтате аї ачестеї днтрепрїндерї; шї асѣдѣдатъ ла челе zice аїреа адаоцет пѣмаї шїреа че о афлѣт дн Siebenbürger Wochenblatt Nr. 54, кѣткѣ пѣрїнтеле Шефан Лѣдовїк Рот, преадлѣвѣдатъ шї харпїкѣл парох евангелїко-сѣсеск дїн сатѣл Niemеш дн сказпѣл Mediaшлѣл дн 23. Івліе а. к. порпеще ла Цертанїа, пентрѣ ка (пе лѣогъ алтѣ треавъ че маї аре) сѣ факъ днвоїелї кѣ маї тѣлдї пемдї економї де аколо шї сѣї адѣкѣ деокамдѣт прїн маїерїле маї тѣлтор парохї сѣсещї спре а регѣла економїа атѣт чеа дїн прецїзрѣл касеї, кѣт шї чеаа а кѣтпѣлѣ днтокма дѣпъ моделъ челеї дїн Цертанїа, Пѣїндѣсе тѣсѣра ачеста дн лѣкраре, локзїторїї пощрїї, де пѣ вор днкїде окїї кѣ тотѣл, вор пѣтеа траде дїн трѣпса челе маї тарї фолоасе пѣтѣптещї, цѣранїї пощрїї вѣзънд кѣт стрїпїї шїѣ траде дїн вразделе де пѣтѣл днтреїт ѡ шї днзечїт фолос маї таре де кѣт шїзрѣ еї траде пѣлѣ акѣта, вор днвѣда а прецї тѣлт маї вїне пѣтѣлѣл кѣщїгат орї ретас

лор дела пѣрїндї, вор днвѣда а фї днсѣтїт маї пѣстрѣторї де кѣт кѣм сѣпт асѣзї, а пѣ зѣлоцї пїчї ашї вїнде шї ашї лѣпѣда грѣдїпїца шї пѣтѣндѣлѣл пѣмаї пентрѣ ка сѣшї гѣдїле гѣтлѣжѣл кѣ кѣтева тѣсѣрї де вїпарс, скѣрт а шї сѣ прецїзаскѣ пѣтѣлѣл днзечїт маї тѣлт де кѣт ванїї шї де кѣт орї каре авере мїшкѣтоаре пе пѣтѣлѣт, а л дїнеа шї а л кїверпїсї пентрѣ фамїліе, времї шї веакѣрї днпїнте. — Ал доїлеа пѣпт сѣпѣторїѣ пентрѣ пѣтрїреа вїтелор дн граждїзрї, чере о деслѣшїре маї богатъ, пе кареа ної о vom da kam дѣпъ кондеїл пѣрїнтелѣї Рот. Шїм кѣ тодїї, кѣ дн patria поастръ днѣтѣл хотарѣлор се днпарте дн дѣбъ кїпѣрї: сѣѣ се фак треї пѣрдї, дїн каре зпа се арѣ шї се сатѣпъ кѣ семїнде але кѣрор род стѣ дн спїк, а дѣа кѣ кѣкѣрѣз (пѣпѣшоїѣ, порѣтѣл) шї алте семїнде че се кок маї тѣрзїѣ, іар а треїа ретѣне де огор шї пѣшѣне вїтелор. дар ачестѣа се сѣїтѣл зпа пе алта, дн кѣт кареа аѣ фост естїмпн пѣшѣне шї огор, се фаче де арат шї косїт пентрѣ апѣл вїторїѣ, лѣсѣнд тїмп де одїхлѣ ла партеа чеалалтѣ спре пїлдѣ кареа аѣ фост. семѣнатъ кѣ порѣтѣл шї аша дїн ап дн ап; алта іарѣш пе а локѣреа тѣлт маї реа, знде есте пѣмаї о парте де арат шї де косїт шї алта де пѣшѣне. Дечї планъл есте, ка сїстема ачеста сѣ се пїмїчїаскѣ, сѣ пѣ рѣтѣїе адїкѣ пїчї зп лок де огор шї де пѣшѣне, чї сѣ се лѣкре хотарѣл днтрег дїн ап дн ап, афарѣ пѣмаї де ачелеа локѣрї тѣптоасе шї перодїтоаре, знде аратрѣл (пѣлѣгѣл) пїчї де кѣт п'ар пѣтеа зѣтѣла. Ачї ва днтрева цѣранѣл пострѣ: пѣтѣрѣл вїтелор тѣле, пе каре ле пѣшѣнат треї пѣрдї де ап афарѣ пе вѣї шї пе лївезї кѣ че сѣ мїл пѣтреск, дакѣ пѣтѣлѣл де пѣшѣне каде дн стѣпѣнїреа аратрѣлѣ, а сапел шї а коасел? Кѣ ачѣеа фрате днї вей хрѣпї шї тѣ вїтеле тале кѣ че дншї хрѣпеще енглѣзѣл, елветѣл дн парте, італїанѣл шї цертанѣл; дакѣ пѣ шїї, дескїдедї окїї, днвѣдѣ дела стрїп шї вей vedeа, кѣ есте маї вїне аша, іар фолоаселе вор фї дѣпъ кѣт зрѣеазъ: 1) префѣкѣндѣсе локѣл де пѣшѣне дн фѣпаде шї арѣтѣрѣ, вей авеа пе тот апѣл дн лок де дѣбъ, треї пѣрдї де пѣтѣлѣт, прїн зрѣаре вей фаче шї фѣлѣ маї тѣлт шї паїе маї тѣлте шї днлѣ кѣ атѣт маї сїгѣр, кѣ кѣт те вей днвѣда а гѣвої пѣтѣлѣл шї фѣпаделе маї вїне шї маї потрївїт шї вей шї а семѣна кїар шї фѣпаделе кѣ фелїзрї де семїнде де іерѣрї грасе преа

въне петръ пътрещъ; 2.) възлнд тѣ къ дп треі пѣрці де пѣтѣнт аі фолос къ тѣлт маі взо де кѣт дпн дѡѣ, дп веі ші прецѣи къ атѣт маі вине ші пѣдї ва маі треѣе прпн гѣнд сѣдї дпстрѣнезі мошюара одатъ къ капѣл; 3.) вѣтеле цпнѣте къ рѣндзіалъ песте тот апѣл дп граждїѣ, се дпграшъ къ атѣт маі вине, пѣ се овосекъ къ тѣпатѣла ла пѣ шѣні преа депѣртате ші къ дпторсѣл акасѣ де тѣлте орї дп тпмп фоарте вѣхт ші пѣсѣ пѣтос, прпн каре вѣга капѣтъ фелїзрї де воале; 4.) прпн цпнереа вѣтелор акасѣ се фаче гѣноѣ маі тѣлт, пе каре тѣ, възлнд къ дп вїторїѣ пѣдї ва маі фї іертат а лѣса о парте дпн пѣтѣнт сѣ се одїхнеаскъ дпн ап дп ап, дп веі кѣра шїл веі дппрѣцїа ла времѣа са, дп кѣт пѣдї вор маі рѣтѣнеа деа лѣрї де гѣноѣ дпапнѣа пордїи шї а граждѣ лѣї петръ ка сѣ дї се дпече копїи шї вїдеїї дп трѣпсѣл; 5.) вѣдїдї тѣї пѣ вор маі тѣ вѣла ка нїше сѣлѣватїчї пе кѣтпѣрї шї пе деа лѣрї, пѣлнд дѡѣ треї коаде де вїте, чї вор апѣка шї вор дпвѣца алте лѣкрѣрї фолосї тоаре акасѣ шї дп грѣдїѡѣ сѣл пе враздѣ, вор пѣтеа тѣвѣла шї ла шкоалъ шї ла вїсерїѣ, ка сѣ дпведе а лѣзда пе Дѣтпнезѣ маі тѣлт де кѣт фїарѣле пѣкѣвѣнтѣтоаре; 6.) вїтѣделе тале фїнд тот дпапнѣа окїлор тѣї, веі фї тѣлт маі сїгѣр аспра фѣрїлор, петръ кѣ веі дпвѣца а дї дпкїде граждїл асѣфелїѣ ка сѣ пѣдї деа тѣша жос пѣмаї къ о сѣфлѣ тѣрѣ. — Ам маі пѣтеа дпшїра шї алте фолоссе тарї че ар вѣрма дела пѣрѣсїреа ачестеї екопотиї помадїче пе кареа о квноапдем пої пѣлѣ акѣта, дар асѣлдатъ дпкїетѣ. Ада вѣет тотѣшї ачаа рефлексїе, че неар пѣтеа фаче дпапнѣа тѣтѣрор екопотиї де ої, карїи нїчї одатъ пѣ вор фї дп старе а шї цпнеа тѣрмеле лор дпкїсе шї вара ла фѣп шї ла отавѣ. Дакъ есте ворѣа де оїерїї дела тѣпдї, пѣ є нїчї о дппротївїре, еї се вор пѣтеа дпнеа де екопотиа оїлор кѣт вор ста шї тѣпдї; дар дакт прївїт ла екопотиї кѣтпепї шї вѣленї, ле пѣтем доведї одатъ шї де дѡѣ орї, къ петръ дпшїї екопотиа оїлор есте маі тѣлт пѣгѣвїтоаре де кѣт фолосїтоаре, дѡѣ вачї вѣне даѣ лапте шї челелалте, кѣт шї о тѣртѣлїцѣ де ої, іар пѣтрещѣ чер тѣлт маі пѣдїа — шї аша маі дпколо.

Chronica.

Тѣрчїа. Константинопол, 21. Ізніе. Дп 12. але ачестеїа лѣарѣ сѣжршїт черїмонїе челе помноасе че сѣл фѣкѣт къ тѣрїтїшѣл прїндесеї тѣрчїшї Адїле. Се пѣреа дптрѣ девѣр, къ мпнѣлїе де помпѣ шї стрѣлѣчїре, че се чїтескъ дп 1001 де попцї, вор а се дп фїнда реал. Дп тот декѣрѣл ачестор зїле треї вапоаре шї маі тѣлте сѣте де варче аѣ стат пѣрѣреа гата спре а стрѣлтѣа пѣпѣ тѣрата тѣлдїе де оатенї де ачї ла дертѣл асїатїк дпн коло. Ачела сїгѣр поате крѣде мѣреа оспїталїтате че дпмнеце ла тѣрчї кѣ асѣтенеа прїлежѣрї, каре аѣ фост кѣндѣа де фадѣ. Чел кїемат ка шї чел пѣкїемат, чел стрѣл, ка шї чел де аколо се поате дѣче сѣ іа парѣ ла ачаа вѣкѣрїе овѣеаскъ зїоа, поа-

птеа. Дп сѣжршїт дп 11. Ізніе се фѣкѣт Дпїказ-аллаїѣ сѣл стрѣлтѣареа мїресеї къ о помпѣ дппѣрѣтеаскъ. Ка ла врео сѣтѣ де варче дптовмїте тоате къ кѣте шп валдахпн де тѣтасѣ верде къ чїкѣрї, шї дпфѣрѣтсе цат къ подоаве лѣкѣсрїоасе дѣчеаѣ парте лѣзї шї кѣфере коперїте къ катїфеа де деосевїте фѣде шї кѣсѣтѣ песте тот къ фїр де авр сѣл ардїнт, дп каре ераѣ фелїзрї де лѣкрѣрї скѣтпѣ, парте мобїле де касѣ, де тоалетѣ, ардїнтѣрїї лѣкрате дѣпѣ гѣстѣл чел маї фпн шї дѣпѣ чеа маі богатѣ фантасїе, фелїзрї де стофе, алте скѣтпїї, пе каре стрѣлѣчїаѣ тѣлдїеа петрїлор челор скѣтпѣ. Дѣпѣ ачестеа вѣрма сѣїта прїндесеї кареа сїгѣрѣ копста дпн 30 де варче шї дп вѣртѣ дпн дѡѣ лѣнтрїї де але сѣлтанѣлї, дп каре се афла кѣте шп кѣфер кѣтпїт дпн ардїнт масїв, пе а кѣрѣї коперїш, че ста дескїе, се ведеаѣ о тѣлдїе де петрїї скѣтпѣ, діамантѣрї дп фелїзрї де посїдїї. Пе ла 11 ѡре де дїмїнеадѣ ачестѣ стрѣлѣчїтѣ сѣїтѣ пѣрѣсї дп мїжлокл салвелор де тѣпѣрї шї сѣлѣрї де тѣзїкѣ дела тоате редїментеле де гардѣ, палатѣл дппѣрѣтескъ дела Беглерѣвї, трекѣнд пе чеаа парте а дертѣлї европеан ла палатѣл Дефтердар-Бѣрлѣ, каре есте рѣсїдїнда мїрелѣї прїндесеї, пѣлѣ внде тоате лѣнтрїле флотеї отомане дпфѣрѣтсецате сѣрѣвѣторѣеце дпфѣдїшаѣ шп спалїер. Ачестѣ зї аѣ фост хотѣрѣтѣ петръ оспѣтареа корпѣлїї дїпломатїк; дпн каре прїчїпѣ се шї ведеаѣ пѣпѣтѣрате екїпаже че стетеаѣ гата, петръ орї че слѣжѣѣ. Рѣпрезентациї пѣтерїлор челор тарї се івїрѣ пе ла 12 ѡре дпапнѣа мїнїстерїлѣї челор дпн афартѣ, де внде фѣрѣ петрекѣдї дп корѣл каре ера гѣтїт апѣте петръ прїїмїреа лор, шї каре дѣпѣ стїмареа челор че се прїчеп ла асѣфелїѣ де лѣкрѣрї, фѣчеа ла 2 мїл. де леї. Кѣ пѣдїа дпапнѣа де масѣ се івї шї сѣлтанѣл, каре къ о деосевїтѣ манїерѣ се сїлї а дпвеселї пе фїеце каре ворѣнд кѣтре орї шї че вѣрѣват шї датѣ къ каре се дптѣлнїа. Кѣтре інтерѣпчїл Австрїеї дпшї арѣтѣ а са пѣрере де рѣѣ петръ пѣдпфѣдїшареа содїеї сале, кареа, фїнд волпавѣ, пѣ пѣтѣ лѣа парте ла ачаа рарѣ веселїе. Кѣтева мпнѣте дѣпѣ депѣртареа сѣлтанѣлї се дпчепѣ оспѣдѣл. Сѣпт декѣрѣл ачелѣїа сѣ рѣдїкарѣ маі тѣлте тоасте, апѣнт де кѣтре солѣл Брїтанїеї, ка чел маї вѣтрѣл, петръ сѣпѣтатеа сѣлтанѣлї, ла каре рѣспѣссе тареле везїр, дпкїпѣнд петръ сѣпѣтатеа тѣтѣрор сѣверанїлор, а кѣрор рѣпрезентациї се афлаѣ де фадѣ. Дп зїоа вѣртѣтоаре се петрекѣ мїрѣаса ла палатѣл мїрелѣї, внде дпкѣ дп ачѣеашї зї дѣпѣ амїазї прїїмїрѣ поїї содї фелїчїтѣрїле дрегѣторїлор челор маї палдї. Де атѣнчї дпкоаче іарѣшї предѡмнеце о тѣчере шї о лїнїше дп капїталѣ. — Вестїтѣл аеронаѣт Kompanini воїнд а дптѣлдї петреканїа ачелеї пѣїте се сѣї дптрѣо корабїе де аер; дпсѣ пѣлѣ акѣт пѣ се рѣдптѣрпѣ, къ тоате къ сѣл трїмїс оатенї дп тоате пѣрцїле сѣ черчетезе дѣпѣ ел, пѣлѣ акѣт дпсѣ нїме пѣаѣ афлат деспре дпнѣл нїмїк. Мареле прїнд Константип, деспре каре ам маї ворѣїт дп жѣрпалѣл ачѣста, аѣ сосїт ачї дп 18. але ачестеїа къ вапорѣл гѣверпѣлї

рвсеск пзмт: „Бесараѳа“ ши аз трас ла палатл соліеі рвсещі. Сзта лѳі констл дпн маі тлте персоне днсетпате. Дадатл дп зртлтоареа дпнеадл дп ши фелічтарл кк пзмеле сълтанлѳі мареле адмірал Халл-паша ши Шеклв-ефенді, министрл челор дпн афарл днсодіт де драгоманл порціл. Дп злоа зртлтоаре прпнцл дпші флкл дп персоанл визта са ла сълтанл. Астфелл прпнцл кълторедде пнкогнито ши пз прпнедде влсете офічале. Ел аре де глнд а фаче о кълторіе дп Архіпелат, спре каре скоп о корветл рвсеск аз ши прпміт порлкл а л ащента ла маллрле дела Троас.

Щлрле дела Ллван плпз дп 3. Ізніе сълп дпкк тот трлст; 70—80 де сате сълп префлклте дп челлшл, дп време че локлиторл ачелора 10—12 мл рлтъческ прпн пстллзрл флрл а аеа тлкар знде сълші плече капл. Репресентанціл пзтерлор челор марл, карл аз стлс дара ачеста дпн гларле лѳі Мехмед Алл дпндзо ларлш порціл, се тлрдпнлрл не лпгг словозлреа кълторва поте, не каре лпте пз ле вагл дп селлп. Веціхл паша се сіелде а л деслрдл кк пзтере арматл, дпнд чпчл ловлтрл крецінлѳл ши авла зпа тлркклл. Плкат де о царл аша флртоасл ши влнекзлнтатл дела Длмнезех кк феллрл де дларл! — Локлиторл Алванел лпнтоасе дпкк се глтеск аші черка порокл кк поарта; ел плпз аклм аратл о плекаре маре а се дпсоді кк млптенегрллі, деспре карл шпм, кк ащелпнтл плмаі мпнт фаворавл пентрл де а се лзта дп контра порціл. Маре сенсацие флкл дп злеле трекулте вестла че се дппрлщл не ачл, клмкк о пзтере де порд ар флрдлкат не влрдка дпн Млптенегрл ла ранг де метрополт, дпдопнд тот деодатл ажлтореле че се овлчлвла а ле трлміте крецінлор млптенел не тот анл.

Франца. Парлс, 20. Ізніе. Прпнцл ши прпндеса де Немурс с'аз редлторс ла Парлс дпн кълторла че о флклрл дпн Енгллтера. Кълмара де сзс се копрпнсе дпн злеле ачестла кк десватерл ащлра зллі пролент де леце пентрл каселе де плстраре. Французл адекл вор а ажлта кк ачестла не влстлрлеа касел де плстрат, кареа девлне ла феллрл де злпчлрл маі алес кпнд есте сіллтл а речере плвді днсетплтоаре.

Белціл. Брлсел, 18. Ізніе. Дпкк пз есте хотлрлт че се ва аеле кк кабпнетл. Комбпнаціа зллі влрват вестл клзл неврлнд зллі а прллі портфоллеле сълп зпеле дппрецілрлрл.

Італла. Рома, 16. Ізніе. Дпн поаптеа дпн 14. спре 15. Ізніе тлрл кардіналл Капаччллі, фостл адлтор целерал ал кълтрл патрлархале, зп влрват преа кпноккзт дп тоатл Европа пентрл рареле таланте че аеа.

Елведціа. Шлрлх, 22. Ізніе. Доклорл Шалгер, капл рескоалеі челеі дпн зртл, деспре каре шпм, кк ера хотлрлт съл се трлмгдл дп есіл дп зпа дпн четлділе Італел, знде съл фле плзлт де поллдіе плпз ла тоарте, аз флціт дпн 20. дпн прпнсоареа знде се афла, ши аклм есте дпн Шлрлх. Аврл с'аз формат дпн кеіе целералл, кк каре — дппз

кпм ведем — се десклд плпз ши злвоарле челе маі гроасе але темпделор. Че ва злче ла ачеста каптонл Ллгерп ши кк тоді консерватлвл?

Еціпт. Александрла, 6. Ізніе. Не ачл допнеде о тлчере адлклк; кпнд дпн контрл дела Слрла се прлметск рапортлрле челе маі дпфлорлтоаре. Прлгонлреа крецінлор се ллцелде дп тоате плрдле, ши тлрлпеле че се дптрепрпнд кк ачелл, пз маі аз плреке. Ла Саїда дпші флклрл тлрчл план съл стлрнеаск не крецінл де тот; дпн каре прлчлпз зллі о ши лларл ла флгг, алціл се ретрасерл прпн одлеле консллатлвл фланцузл, алціл клзлрл прадл тлрчлор; дела Белрлт се трлмісерл добл вапоаре елропене де ресвоіш спре аплрареа ачелора. Паша дела Белрлт се дзсе дпн персоне плпз ла Саїда, порлчлнд а се прпнде ши а се лега дпчеллторл ачестел прлгонлрл, кк скоп ка маі тлрллі съл фле трашл ла педелпнтл. Тлрчл аеа де глнд а ащлрл не крецінл ши дпн Белрлт, дар пешлндлеле влне ла кале планл ла Саїда, аклм се влд аші амлпа тлрвареа. Плпз кпнд ва длра ачеста? Дпн тоате Слрла се аратл зп дор де овлше пентрл глверпл лллі Іврап-паша; дпн прлчлпз кк сълп глверпл де астлзі пчл вллага, пчл авереа оамеллор пз се афл дпн сілтрлсіре; апоі комердл деклрце ка ваі де ел. Ачестла сълп зртлрле дптревенлрел пзтерлор челор марл дела анл 1841! Мехмед Алл се влклрл де о съллтате деплпнтл, дпн ккт дп се паре, кк дпнперелде; дпн тоате злеле фаче пллмваре не кал, не каре дп глверпл ка ши зп тлплр дпн фллареа влрстел сале. Планлрле лллі, се дпвлрт астлзі не лпгг лезлтра Нілллі, не лпгг сълпареа зллі канал дела След плпз ла Ніл ши ларлш не лпгг сълпареа зллі алт канал пентрл дппрезлпареа Нілллі кк мареа медлтеранл, аселменеа ши пентрл кллдіреа зпор дрлмлрл де фер. Се паре дпсл кк влтрлпл пентрл астл ллте се ва тллзлмі плмаі кк дпнлрлреа Александрел, ллсгнд челелалте пентрл фллс съл. Стареа съллтлціл дпн тоатл дара ачеста есте преа дпвлклрлтоаре.

МЛЛГТАРЛ ДПТОРС ЛА САТЛ СЪЛ.

(Дпкеіоре.)

О р з л.

Орл се сатлп претлнденеа дпн Европа; с'а дптревлндат ши спре хрانا отллі лллі ла еціптелл, сълп треі млл апл д'атлчл. Романл се хрлнеа кк дпксл дпн времеле велне де леагпл дпнплрдлел лор. Аклм орл се дптревлнделзл рар ка хрлп пентрл от, дпн формат де плліне, поате ла попарле млптене ши ла фамлліле слраче. Пллінеа де орл есте влрллтл, дпдесатл ши проастл; хрлнеше маі плцін де ккт пллінеа де секарл, ши се млстлелде дпчет, дпн ккт плмаі стомачеле челе тарл трелзе с'о дптревлнделзе. Орл знде лпселде овлзл, аколо се дптревлнделзл орл пентрл храна каллор; претлнденеа се дл лларлор ши порлмеллор.

Дін тоате гръзвцелe де вкате, орзъл есте двовиде дитревзінцат ла фачереа верей. Орзъл се дитревзінцеазъ ши а се фаче дитр'жисъл ракїѣ, спирт ши алтеле.

Дін роаделе орзълї се фаче ши арпъ-кашъл, каре дн тълте църї цїне локъл орзълї. Асемелeа ши чеа маї mare парте де скробеалъ се фаче де орз, гръъл фїнд маї тълт тревзїнчїос спре храна отълї.

Прекъм челелалте вкате де каре ам ворбїт пълъ аїчї, аша ши орзъл се сечеръ де verde спре а се да пѣтрעדъ вїтелор. Пaeле лї тървндате вїне се пот да ла вої, вачї ши ла каї, дар пѣ ле плаче ка пaeле де овъз.

Орзъл чере пѣдїнъ днгрїжїре ши креще фoарте репeде. Дїн прїчина ачeастa пe лoкврїлe де тмнте вnde чеа маї mare парте а анълї есте тот ръкоаре, п'аколо орзъл се самънъ кѣ дмвїлшвгаре, къчї алте гръзвце де хранъ пѣ се пот коаче.

Орзъл есте де маї тълте фелзрї, каре се деосївeще дѣпъ формъ, дѣпъ времeа кѣтъ дї тревъе а се коаче ши дѣпъ фрїгъл че поате сѣфeрї.

Сжнт 125 ані де кжнд зн тмнчїтор а бългат де сеамъ, кѣ зн гръзвте де орз а фъкѣт 155 спїче, авжнд алте 3300 де гръзвце; ачестeа сѣмънжндвсе дн анъл вїтор, детеръ о ванїдъ де орз, ши ачeастъ ванїдъ сѣмънжндвсe дн анъл зршътор, а фъкѣт 45 де ванїде ши зн сфeрт.

О В Ъ З Ъ Л

Овъзъл есте акъм дитревзїнцат пѣмаї спре храна калор, а пѣсърїлор ши а алтор вїте де касъ; дар маї де тълт дн тълка ши оамeнїї пe знeлe лoкзрї; днсъ ши акъм маї сжнт оамeнїї каре зрмeазъ обїчeїзрї стръмошeцї, ши фак зн фeл де фeртзъръ дїн фїна лѣї. Дн Ирландїа ши дн Норвецїа, пѣмаї овъзъл есте храна фамїлїлор челор сърачe, каре, аместекжнд фїна де овъз кѣ фїнъ де орз ши де секаръ, фак зн фeл де пeсмет каре се поате пѣстра маї тълдї ані, дака се ва апъра де ревенeалъ.

Пжїнеа де овъз есте пeагръ, грeа ши пpeа амаръ; де ачeаа се ши обїчївїeще аша де пѣдїн: дар къръдїндвї гръзвтеле де пeлe, ши тълчїжндвсe астфeл, се фаче грїшъл, каре пѣ маї арe амържчївнe, ши се фаче дитр'жисъл о пжїне маї алъ, фeртзрї пpeа вѣпe, коларeзї, плъчїнтe. Овъзъл чел голашъ есте взн де грїшъ, къчї се поате жзпвї маї лeпe.

Дн Цертанїа, Оланда ши Енглїтара се дитревзїнцеазъ овъзъл а се фаче нїще верe

пpeа таре, ши дн Скoцїа се фачe ракїѣ дитр'жисъл.

Овъзъл се самънъ кѣтe oдатъ пѣмаї пeнтръ пaeлe лѣї, каре сжнт вѣпe де пѣтрעדъ ши верзї ши вкате. Кжнд тревъеск пaeлe верзї, атвнчї дн сечеръ кѣ тълтъ времe маї днainтeа днфлорїрей; дар дитр'алт кїп, лe стржнцe кжнд гръзвтеле авїа с'а днплїнїт.

Пaeлe вкате де овъз се дитревзїнцеазъ а хрѣпї вїтеле, ши а се фаче ши алтe лoкзрїї ка чeлe дн пaeлe де секаръ ши де гръжъ. Плeа-ва гръзвтелї де овъз, поате сѣ се деа дрепт хранъ вїтелор де касъ, пe каре лe днграшъ пpeа вїне; дн ачeастъ плeавъ се поате фачe мїндїре ши пeрїне пeнтръ оамeнїї чeї сърачї. Естe вѣпъ маї кѣ сеамъ а се кълка копїї ши болнавї пe джнса, дн прїчина молїчївнeї ши а сѣжнтзрїї чeлїї їждї дѣпъ чe се жїлъвeазъ.


Ла зн пoгoп де лoк ажвнцe 50 пжпъ ла 75 oкa де сѣмънцъ, ши фїнд пѣмжнтъл взн ши анъл прїнчїос, атвнчї о тълсъръ де сѣмънцъ поате фачe пжпъ ла 20 саъ 25 тълсърї де овъз. Сжнт лoкзрї, вnde зн гръзвте де овъз дѣ пжпъ ла тpeїзeчї, патрззeчї ши кїар чїнчї-зeчї де гръзвце.

Сжнт маї тълте фелзрї де овъз дѣпъ лoкъл вnde се афлъ. Дн кжмпїлe нїсїпoасe ши дн лoкзрїлe чeлe шeдe, овъзъл есте скжнд, їар пe кълтeа деалзрїлор челор дналтe ши пe кoста тмнцїлор, се фачe дналт.

Дн знeлe църї депъртатe, пайл овъзълї креще фoарте дналт, дар гръзвцeлo сжнт мїчї ши п'аъ фжпъ маї нїчї де кжт; п'аколо, се зїчe, кѣ есте фoарте спoрнїк овъзъл.

М Е І Ъ Л

Меїзъл есте де маї тълте фелзрї, ши се деосївeще дѣпъ спїк ши дѣпъ гръзвце, каре сжнт: знeлe алъe саъ рошїї пeгрїчїoасe, алтeлe галъeпe саъ рошїї deскїce, мїчї, ши плeа-ва пѣ есте лїпїтъ де гръзвте. Дн тълте лoкзрї се дндеампъ оамeнїї а сѣмъна меїзъл, фїнд кѣ есте спoрнїк де чїпчї ши днкъ ши де зeчe opї маї тълт де кжт гръжъл. Де тълте opї се днжмплъ де зн гръзвте фачe маї тълте пайзрї ши прїп зрмарe маї тълте спїчe. Прїп лoкзрїлe вnde есте гръжъ, п'аколо меїзъл се дитревзїнцеазъ а хрѣпї пѣсърїлe, маї кѣ сеамъ пѣсърїлe чe се дїп дн колївїї; дар дн тълте лoкзрї стeрпe се дитревзїнцеазъ ши спре храна отълї, маї алeс пeнтръ чeї сърачї. Дн знeлe лoкзрї се фачe о хранъ пpeа вѣпъ дитр'жисъл, фeрвжндъл дн апъ кѣ сарe, адъ-oгжнд знт саъ слънїпъ, пpeкъм ши нїскаї вер-дeцзрї.

 Прeнзтeрацїа ла Газeта де Трансїлванїа се фачe пe ан кѣ 8. ф., їар пe сeмeстръ кѣ 4 ф. (12 сфaнцї) арц. ла к. к. пoщe ши ла DDнїї пoщрїї кoрeспoндeнцї, антe дн Бвкзрeцїї ла D. лївpар Іocїф Рoманoв ши дн Іашї ла Длор фpaцїї Нїколчъ ши Хрїстъ Геoргїѣ Брашoвeнї дн пoарта мїтpoпoлїeї, ла търгъл фpштoс D. Nedeлкъ Бъколъ, ла Фoлтїчeнї D. Карл Ворeл, ла търгъл Neамцълї D. Анастасакї Брашo-ванъ, ла Пїeтрї D. Нїкълae Апoстoл Брашoван, ла Roman D. Нїкълae Молдoванъ Брашoван, ла Бакъ D. Bogdan Черкeзъ, ла Текъчї D. Г. I. Дoвpoвскї, ла Фoкшан Нїкълae Гeцъ, ла Галацї Dїmїтrїe Крeдoескъ ши П. Mїнкъ, ла Бърлад Геoргїe Чeпeскъ, ла Васлї I. Paдoвїч.